



## THE 28<sup>TH</sup> UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION 第28届大华银行全国绘画比赛

### ENTRY FORMS

Available at [uobgroup.com](http://uobgroup.com),  
all UOB branches, schools and art institutions

### SUBMISSION DATE AND TIME

Sunday, 28 June 2009,  
1 pm to 6 pm

### SUBMISSION VENUE

Visual Arts Seminar Room, Level 2  
Nanyang Academy of Fine Arts Campus 1 (Wing B),  
80 Bencoolen Street, Singapore 189655

Supported by



Partner





# RULES AND REGULATIONS

## 1 OBJECTIVES

- 1.1 The following are objectives of the 28th UOB Painting Of The Year Competition (the "Competition"):
- to promote a greater interest in art;
  - to further encourage artists in their creative endeavours; and
  - to provide a platform to recognise and exhibit the best creative works.

## 2 ELIGIBILITY

- 2.1 The Competition is open to all Singapore Citizens, Permanent Residents, Employment, Work Permit and Student Pass holders. Participation in the Competition is free-of-charge.

## 3 THE COMPETITION

- 3.1 The Competition, organised by United Overseas Bank Limited ("UOB"), is divided into three sections: **Open Section, Youth Section and Junior Section.**

- 3.1a The **Open Section** accepts submissions for all two-dimensional works of art in any medium, and is categorised as any one of the following:

### Painting

#### • Abstract

This category is defined as a style of art creation whereby concepts, emotions or meanings are expressed purely with lines, forms, colours and/or materials as key elements and void of any figurative representation of objects, people and nature.

#### • Representational

This category is defined as a style of art creation whereby the imagery depicts immediately recognisable objects, people or nature.

#### • Ink Painting

This category is defined as a medium and technique of art creation that requires the use of traditional Chinese brushes, inks, colours and paper or silk.

### Photography

This category is defined as a medium and process of art creation that involves the capturing of imagery using digital or non-digital cameras and the reproduction of images onto a two-dimensional ground or surface. Darkroom or digital manipulation is allowed.

An entrant may participate in more than one category.

- 3.1b The **Youth Section** is open to all those who are born between **1991 and 1996** (the "youth entrant").

- 3.1c The **Junior Section** is open to all those who are born **between 1997 and 2002** (the "junior entrant").

- 3.2 **The parent or legal guardian of the junior and youth entrants must consent to the entrants' participation in this Competition in the entry form and agree to these Terms.**

- 3.3 Paintings in acrylic, batik, Chinese brush, collage, crayon, ink, mixed media, oil, watercolour or any other media are acceptable. However, **paintings submitted must be original and should not have been created more than two years prior to the submission date. Entrants should not submit works that have been offered for sale, published, entered in previous competitions or exhibited in any form, including online exhibitions.**

- 3.4 Paintings submitted should be **two-dimensional** and of reasonable size and **properly framed**. Paintings **over 180 cm in height or width (inclusive of their frames) will not be accepted.**

- 3.5 Photography entrants may submit unique photographs based on any subject or theme. Photographs can derive from film or digital formats and manipulation by darkroom or image processing software is allowed. Digital photographs must be submitted together with digital files consisting of high resolution original images of no less than 2000x1600 pixels, failing which, entries will be disqualified. Non-digital photographs must be submitted with the original negatives or transparencies.

- 3.6 Photographs submitted should be a **minimum size of 8R/Super 8R** and should be **properly framed or mounted on a hard cardboard**. Photographs **over 180 cm in height or width (inclusive of their frames) will not be accepted.**

- 3.7 **Only photographs created within two years prior to the submission date will be accepted. They should also not have been offered for sale, published, entered into previous competitions, or exhibited in any form, including online exhibitions. Entrants of winning photography entries should not reproduce signed editions of their works in any size or form.**

## 4 SUBMISSION OF ENTRIES

- 4.1 Each entrant may submit **a maximum of three entries.**

- 4.2 All entries must be accompanied by **an official registration form and a write-up of not more than 200 words on each entry.** Only one registration form (photocopies accepted) is required per entrant. **The official registration form and write-up(s) must be stapled together.**

- 4.3 Each entry must have a **label** (provided with the registration forms) **attached to the back of the entry at the top right-hand corner.** All information must be clearly **written in block letters** on the labels.

- 4.4 Paintings that have not dried completely will not be accepted.

- 4.5 Entries should be submitted at the **Visual Arts Seminar Room, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655 on Sunday, 28 June 2009 ("Submission Date") between 1pm and 6pm.**

## 规则

### 1 宗旨

- 1.1 这项绘画比赛旨在增进我国人民对美术的兴趣、奖励并表彰艺术爱好者的创作努力。

### 2 参加资格

- 2.1 凡新加坡公民、永久居民及就业准证、工作准证及学生准证持有人都可以免费参加这项绘画比赛。

### 3 参赛细则

- 3.1 这项绘画比赛由大华银行举办并分为三组：**公开组、青少年组及儿童组。**

- 3.1a **公开组**接受以任何媒体提呈的平面作品，并分为下列组别：

#### 绘画

##### • 抽象画组

这项组别是指纯粹以线条、形状、色彩及/或材料为主要元素来体现其概念、情感或含义而毫无任何物体、人物或自然景象比喻陈述的美术创作方式。

##### • 具象画组

这项组别是指意象即刻描绘出可识别的物体、人物或自然景象的美术创作方式。

##### • 水墨画组

这项组别是指需以传统中国毛笔、水墨、颜料和纸或丝作为媒介和应用技术的美术创作。

#### 摄影作品

这项组别即是以数码或非数码相机捕捉意象并以二维版面或平面体现影像作为美术创作的媒介及过程。可允许暗室或数码处理。

一名参赛者可参加超过一项组别。

- 3.1b **青少年组**公开给**1991年至1996年**出生的青少年参加("青少年参赛者")。

- 3.1c **儿童组**则供**1997年至2002年**出生的儿童参加("儿童参赛者")。

- 3.2 **儿童及青少年参赛者的家长或监护人必须按照大华银行所立的条规及在参加表格上批准及同意该参赛者参加此项比赛。**

- 3.3 举凡胶彩、拼贴、彩墨、蜡染、蜡笔、水墨、混合媒介、油彩、水彩等任何媒介的画作均可参加。但，**画作必须是原创画作而且是截至提交日期前两年内的创作作品。参赛者不得提交已出售、出版、曾参赛或以任何方式展示，包括已在线上展览的作品。**

- 3.4 参赛作品必须是**平面画**，以适当大小为宜，并需要妥当装框。画框的大小包括画框，高度与宽各不得超过**180公分**。

- 3.5 摄影参赛者可提交以任何题材或主题的独特摄影照片参赛。照片可出自胶卷或数码方式并允许以暗室或图像处理软件处理。数码摄影作品必须连同不低于2000x1600像素的高解析度原始影像数码档案一起提交，否则作品将失去参赛资格。非数码摄影照片必须连同原来的底片或幻灯片一起提交。

- 3.6 提交的摄影作品，尺寸不得小于**8R/超8R**并应妥当装框或装裱在硬板上。摄影作品的大小包括画框，高度与宽各不得超过**180公分**。

- 3.7 **只有在截至提交日期前两年内创作的摄影作品才会被接受。它们也不得是已出售、出版、曾参赛或以任何方式展示，包括已在线上展览的作品。得奖摄影作品的优胜者不得以任何尺寸或方式复制其作品的签名版。**

## 4 提交参赛作品

- 4.1 每位参赛者只限以**最多三幅作品**参加比赛。

- 4.2 所有参赛作品必须附有**正式参加表格**，而每件作品须附上**不超过200字**的简介。参赛者不论以多少幅作品参加比赛，每人只需填写一份参加表格(影印本也可)。参赛表格和简介须以**订书钉钉在一起**。

- 4.3 每幅作品须有一个**标签**(随申请表格附上)，以**英文大写字母填写清楚**，粘贴在作品背面右上角。

- 4.4 未干的作品将不被接受。

- 4.5 参赛作品必须于**2009年6月28日(星期日)下午1时至6时**，送交至**南洋艺术学院二楼研讨室(Visual Arts Seminar Room, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655)**的参赛作品接收处。

## 5 PRIZES

5.1 The four categories of prizes, in the form of UOB Cash Vouchers, are as follows:

**A. UOB Painting Of The Year Award** \$30,000 and a Trophy  
In addition, a bonus prize of a 1-month Residence Programme at the Fukuoka Asian Art Museum may be awarded to the UOB Painting Of The Year winner who, in the judges' opinion, has submitted an entry of exceptional standard.

Only entrants from the Open and Youth Sections are eligible for the UOB Painting Of The Year Award.

**B. Most Promising Young Artist Award**

- Youth Section \$2,500 and a Trophy
- Junior Section \$2,000 and a Trophy

**C. Platinum Awards** \$10,000 each

The four Platinum Awards may be won by any entrant regardless of Category (Abstract, Representational, Ink Painting and Photography) or Section (Junior, Youth or Open) of submission.

**D. Highly-commended Awards for each Section**

- Three awards for the Open Section \$1,500 each
- Three awards for the Youth Section \$1,000 each
- Three awards for the Junior Section \$500 each

5.2 Each entrant is eligible for one award only.

## 6 COPYRIGHT/INTELLECTUAL PROPERTY

6.1 All submission materials submitted to UOB in accordance with these rules and regulations must be original works of the entrant. The entrant must also be the owner of all submission materials.

6.2 All award-winning entries, including the documents and materials submitted to UOB, shall be the sole property of UOB. UOB reserves the right to retain all winning entry artworks and any supporting documentation. Entrants are advised to photograph their submissions for their own records prior to submission.

6.3 All winners shall grant UOB unlimited worldwide, royalty-free, exclusive licence to exhibit, archive and reproduce images of their winning entries (including, but not limited to brochures, calendars, catalogues, greeting cards, websites).

6.4 Each entrant undertakes to indemnify and hold harmless UOB and its officers and agents from and against any and all liability, loss, damage, costs and expenses in relation to any claim or action brought against UOB or its officers and agents arising out of a breach of this warranty.

## 5 奖金

5.1 奖金以大华银行现金券颁发。四组奖金如下:

**A. 最佳画作奖** 30,000元及奖座一台  
另加额外奖金是为时一个月的福冈亚洲美术馆驻馆计划或颁予最佳画作奖得主, 视乎于评判团的全权决定。

公开组及青少年组的参赛者可以争取最佳画作奖。

**B. 最佳新秀艺术奖**

- 青少年组 2,500元及奖座一台
- 儿童组 2,000元及奖座一台

**C. 四项白金奖** 10,000元 (每份)

四个白金奖项将颁发给所有参赛者, 无论组别 (抽象画组, 具象画组, 水墨画组及摄影作品组)。其它组别的参赛者 (儿童组, 青少年组或公开组) 均有资格赢取此白金奖。

**D. 优秀奖**

- 三份公开组 1,500元 (每份)
- 三份青少年组 1,000元 (每份)
- 三份儿童组 500元 (每份)

5.2 所有参赛者只可赢取以上一份奖金。

## 6 版权/知识产权

6.1 所有依据规则提交大华银行的作品必须是参赛者的原创作品。参赛者也必须是所有提交作品的持有人。

6.2 所有得奖作品, 包括提交大华银行的文件及资料归大华银行所有。大华银行有权保留所有得奖参赛作品及任何证明文件。谨请参赛者在提交作品之前将作品拍摄下来, 以做为私人记录。

6.3 所有得奖者将无限准许大华银行对得奖作品的影像在世界各地专用免税展出、归档及复制 (包括但不限于手册、日历、编目、贺卡、网站)。

6.4 每位参赛者同意对大华银行及其职员与代理人给予保障及不要求负责因不遵守本保障而对大华银行及其职员与代理人提出赔偿或采取行动的任何及所有责任、损失、损伤, 成本及费用。

## 7 JUDGING & COMPETITION RESULTS

7.1 Entries will be judged by a panel of local and/or overseas artists/art connoisseurs/art critics/curators or other creative professionals appointed by UOB in its absolute discretion. The decision of the judges is final. No correspondence will be entered into on this subject before, during, and/or after the Competition.

7.2 UOB reserves the right not to award any of the stipulated prizes should entries fail, in the judges' opinion, to meet the required standards.

7.3 All award winners will be **notified by phone on Thursday, 2 July 2009**.

## 8 EXHIBITION OF ENTRIES

8.1 All award-winning entries will be exhibited at the 28th UOB Painting Of The Year Exhibition (the "Exhibition") to be held at **Jendela (Visual Arts Space), Esplanade – Theatres on the Bay, 1 Esplanade Drive, Singapore 038981**, from **5 July to 2 August 2009**.

8.2 Prizes will be presented to all winners at the Opening Ceremony of the Exhibition at **Esplanade Recital Studio at 11am on Saturday, 4 July 2009**.

## 9 RETURN OF ENTRIES

9.1 **With the exception of the award-winning and highly-commended entries which are to be exhibited, all other entries must be collected on Sunday, 5 July 2009 from the Visual Arts Seminar Room, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655 between 1pm and 5pm. Entries not collected by 5pm on Sunday, 5 July 2009 shall become the property of UOB who may then dispose of them in whatever way it deems fit.**

## 10 ACCEPTANCE OF RULES AND REGULATIONS

10.1 Submission of entries signifies acceptance of the rules and regulations of the Competition. Whilst all possible care will be taken of the entries submitted, UOB, however, assumes no responsibility for any loss of or damage to the entries before, during, and/or after the Competition.

## 11 GENERAL

11.1 These rules and regulations shall be governed by Singapore law and the entrant hereby agrees to submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts in Singapore and consent to service of process by mail or in any other manner permitted by the laws of Singapore.

11.2 A waiver (whether expressed or implied) by UOB of any of the provisions of these rules and regulations or of any breach of or default by an entrant in performing any of those provisions shall not constitute a continuing waiver and that waiver shall not prevent UOB from acting on any subsequent breach of or default by the entrant under any of the provisions of these rules and regulations.

## 7 评判及比赛结果

7.1 所有参赛作品由大华银行所委任的本地及/或国外画家、美术鉴赏家、美术评论家、美术馆馆长或其他创作专人所组成的评判团负责进行评判。该评判团所做的评定为最后决定。比赛前后及期间有关评判的任何来信概不受理。

7.2 如果评判团认为参赛作品未达预期的水准, 大华银行有权不颁发所宣布的任何奖金。

7.3 所有得奖者的参赛者将**2009年7月2日(星期四)获得电话通知**。

## 8 得奖佳作的展出

8.1 所有得奖及获佳评的作品将于**2009年7月5日至8月2日**举行的第28届大华银行全国绘画展中展出。展出地点是滨海艺术中心的 **Jendela (Visual Arts Space), Esplanade – Theatres on the Bay, 1 Esplanade Drive, Singapore 038981**。

8.2 各奖项将于**2009年7月4日(星期六)上午11时**在滨海艺术中心的 **Esplanade Recital Studio**举行的该画展开幕仪式上颁发予得奖人。

## 9 领回参赛作品

9.1 **除了得奖作品得保留参加展出外, 其余参赛作品必须于2009年7月5日(星期日), 由参赛者前往南洋艺术学院二楼研讨室 (Visual Arts Seminar Room, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655) 的参赛作品接收处领回。时间是下午1时至5时。2009年7月5日未领回的参赛作品将归大华银行所有, 大华银行有权以任何方式处置之。**

## 10 对本规则的接受

10.1 参加者提交参赛作品即当表示接受这项绘画比赛规则的各项规定。大华银行对参赛作品将尽力给予妥善照顾, 但比赛期间或其前后参赛作品如有任何遗失或破损, 大华银行概不负责。

## 11 其它

11.1 本规则受新加坡法律管制, 参赛者谨此同意接受新加坡法院的非排除性裁决, 并同意以邮递或任何其它在新加坡法律之下允许的方式进行。

11.2 大华银行免除 (不论明确或间接表示) 本规则的任何一项规定或参赛者对本规则的任何一项规定的不遵守或破坏不构成持续的免除性, 而该免除也不禁止大华银行对参赛者接下来对本规则的任何一项规定的不遵守或破坏采取行动。

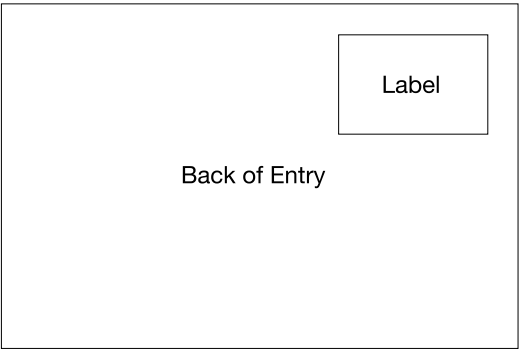
ENTRY LABELS

作品标签

Each entry must have a label attached to the back of the entry at the top right-hand corner. All information must be clearly written in block letters on the label.

每幅作品须有一个标签,以英文大写字母填写清楚,粘贴在作品背面右上角。

Sample  
样本



28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Category

\_\_\_\_\_  
Medium

\_\_\_\_\_  
(For Official Use) Entry No.

28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Category

\_\_\_\_\_  
Medium

\_\_\_\_\_  
(For Official Use) Entry No.

28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Category

\_\_\_\_\_  
Medium

\_\_\_\_\_  
(For Official Use) Entry No.

28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Category

\_\_\_\_\_  
Medium

\_\_\_\_\_  
(For Official Use) Entry No.

28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Category

\_\_\_\_\_  
Medium

\_\_\_\_\_  
(For Official Use) Entry No.

28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Category

\_\_\_\_\_  
Medium

\_\_\_\_\_  
(For Official Use) Entry No.

28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Category

\_\_\_\_\_  
Medium

\_\_\_\_\_  
(For Official Use) Entry No.

28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Category

\_\_\_\_\_  
Medium

\_\_\_\_\_  
(For Official Use) Entry No.

## THE 28TH UOB PAINTING OF THE YEAR COMPETITION REGISTRATION FORM

## 第 28 届大华银行全国绘画比赛参加表格

Submission date and time: Sunday, 28 June 2009, 1 pm to 6 pm

提交日期及时间: 2009 年 6 月 28 日, 星期日, 下午1时至6时

I submit herewith my entry/entries and write-up(s) for the 28th UOB Painting Of The Year Competition and agree to abide by its rules and regulations.

兹提交下列本人作品及内容简介参加第28届大华银行全国绘画比赛并愿意遵守这项比赛的一切规则。

Mr/Mrs/Miss/Mdm\* Full Name in BLOCK LETTERS, underline surname 英文姓名

Age 年龄

Date of birth 出生日期

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码

Address 地址

Home Tel 住家电话

Office Tel / Mobile\* 办事处电话/手提电话\*

Email address 电邮

Signature of participant/parent/guardian\*  
参赛者/家长/监护人\*签名Name of parent/guardian\* (for entrant 18 years old and below)  
家长/监护人\*姓名(若参赛者年龄在18岁以下)NRIC/Passport no. of parent/guardian\*  
家长/监护人\*身份证/护照号码

\* Please delete as appropriate \*请删去不适用处

S/N 列号	Title of Entry 作品标题	(A/R/I/P) ** Category 组别**	No. of pieces 数量	Medium 媒介	Height in cm 高度(公分)	Width in cm 宽度(公分)	For official use Entry no.
1							
2							
3							

Note:\*\*  
注:\*\*A – Abstract  
抽象画组R – Representational  
具象画组I – Ink Painting  
水墨画组P – Photography  
摄影作品组

## RECEIPT SLIP

United Overseas Bank Limited acknowledges receipt of your entry/entries and write-up(s) submitted for the **28th UOB Painting Of The Year Competition**.

Kindly retain this receipt and present it when collecting the entry/entries above on **Sunday, 5 July 2009** from the **Visual Arts Seminar Room, Level 2, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655** between **1 pm and 5 pm**.

If you are unable to collect your entry/entries personally on Sunday, 5 July 2009, kindly authorise a representative to collect on your behalf.

Name of representative: Mr/Mrs/Miss/Mdm\*

NRIC/Passport no. of representative

Signature of participant

Date of collection

Please complete the information required

Name of participant		NRIC/Passport no.
Name of parent/guardian*		NRIC/Passport no. of parent/guardian*
(For entrant below 18 years old)		
S/N	Title of Entry	For official use Entry No.
1		
2		
3		


For United Overseas Bank Limited

Sunday, 28 June 2009

Date received

\* Please delete as appropriate \*请删去不适用处





United Overseas Bank (“UOB”), once again, invites photographers and painters in Singapore to take part in its prestigious Painting Of The Year Competition.

The Competition is divided into three sections:

1. Open Section
2. Youth Section (For entrants born between 1991 and 1996)
3. Junior Section (For entrants born between 1997 and 2002)

## PRIZES

### UOB Painting Of The Year Award \$30,000 and a Trophy

In addition, a bonus prize of a 1-month Residence Programme at the Fukuoka Asian Art Museum may be awarded to the UOB Painting Of The Year winner who, in the judges’ opinion, has submitted an entry of exceptional standard.

Only entrants from the Open and Youth sections are eligible for the UOB Painting Of The Year Award.

### Most Promising Young Artist Award

- Youth Section \$2,500 and a Trophy
- Junior Section \$2,000 and a Trophy

### Platinum Awards \$10,000 each

The four Platinum Awards may be won by any Entrant regardless of Category (Abstract, Representational, Ink Painting and Photography) or Section (Junior, Youth or Open) of submission.

### Highly-commended Awards for each section

- Three awards for the Open Section \$1,500 each
- Three awards for the Youth Section \$1,000 each
- Three awards for the Junior Section \$500 each

Entry forms are available at [uobgroup.com](http://uobgroup.com), all UOB branches, schools and art institutions.

All entries must be submitted at the **Visual Arts Seminar Room, Level 2, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655** on **28 June 2009** between **1 pm and 6 pm**.

Award-winning and highly-commended pieces will be on display at the 28th UOB Painting Of The Year Exhibition from **5 July to 2 August 2009** at the **Jendela (Visual Arts Space), Esplanade – Theatres on the Bay, 1 Esplanade Drive, Singapore 038981**.

